Signature Not Verified
Dokument podpisany przez Adam Bielus
Data: 2024.08.29 09:37:52 CEST

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

Załącznik nr 1 do uchwały
Nr IV / 66 / 2024
Rady Miejskiej Władysławowa
z dnia 28 sierpnia 2024 r.

TŁUMACZENIE WIERZYTELNE Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO

{dokument sporządzony na siedmiu stronach, w lewym górnym rogu każdej strony nadruk logo ze skrótowcem}: **GMF** ------

----------**STATUT STOWARZYSZENIA EUROPEJSKIEGO** ----------

---------- **„GRUPA EUROPEJSKICH SAMORZĄDÓW**----------

----------**Z INSTALACJAMI JĄDROWYMI (GMF)”** ----------

-----**ROZDZIAŁ I. UTWORZENIE I CELE STOWARZYSZENIA.** -----

Art. 1. Zostaje utworzone Stowarzyszenie o nazwie „GRUPA EUROPEJSKICH SAMORZĄDÓW Z INSTALACJAMI JĄDROWYMI (GMF)” otwarte dla osób fizycznych i prawnych z Europy pozostających pod wpływem elektrowni jądrowych, działające pod nazwą „Grupa Europejskich Samorządów z Instalacjami Jądrowymi” (w skrócie GMF), z zachowaniem autonomii oraz w zakresie określonym przez obowiązujące przepisy prawa, tj. postanowienia Ustawy nr 191/64 z dnia 24 grudnia 1964 r. oraz przepisy uzupełniające zawarte w Dekrecie nr 1440/65 z dnia 20 maja 1965 r., w charakterze organizacji non-profit. Stowarzyszenie prowadzi swoją działalność na terytorium Hiszpanii, a także na terenie innych krajów europejskich, w tym w Europie Wschodniej. ----------

Art. 2. GRUPA EUROPEJSKICH SAMORZĄDÓW Z INSTALACJAMI JĄDROWYMI (GMF) posiada własną osobowość prawną oraz

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

pełną zdolność do czynności prawnych, w związku z czym jest uprawniona do zarządzania i rozporządzania swoim majątkiem i funduszami na potrzeby realizacji swoich celów. ----------

Art. 3. Cele Stowarzyszenia są następujące: ----------

1. Ułatwianie wymiany informacji pomiędzy członkami Stowarzyszenia na temat europejskich realiów dotyczących wykorzystania energii jądrowej oraz różnych doświadczeń samorządów w zakresie planowania przestrzennego, rozwoju gospodarczego oraz ochrony ludności. ----------

2. Promowanie i zapewnianie udziału członków Stowarzyszenia w istniejących forach dyskusyjnych, a także w procesach decyzyjnych przeprowadzanych przez Unię Europejską. ----------

3. Wspieranie i konsolidacja projektów związanych z problemami wspólnymi dla wszystkich lub części członków Stowarzyszenia oraz sprzyjanie integracji europejskiej. -

Art. 4. Siedziba Stowarzyszenia mieści się pod adresem: ul. Gran Vía 86, kompleks 3, piętro 7, lokal 7, 28013 Madryt (Hiszpania). ----------

--------**ROZDZIAŁ II. CZŁONKOWIE STOWARZYSZENIA.** --------

Art. 5. Członkami Europejskiego Stowarzyszenia GMF (Grupa Europejskich Samorządów z Instalacjami Jądrowymi) mogą zostać wszystkie samorządy oraz stowarzyszenia jednostek

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

samorządowych, na terenie których znajdują się elektrownie jądrowe i/lub inne obiekty związane z jądrowym cyklem paliwowym, w tym także ze składowaniem odpadów, jak również dowolne osoby fizyczne i prawne utworzone zgodnie z przepisami prawa i zwyczajami obowiązującymi w ich kraju pochodzenia, zainteresowane realizacją celów i zadań stowarzyszenia. ----------

GMF (Grupa Europejskich Samorządów z Instalacjami Jądrowymi) prowadzi swoją działalność na terytorium Hiszpanii. ----------

Art. 6. Europejskie Stowarzyszenie GMF (Grupa Europejskich Samorządów z Instalacjami Jądrowymi) składa się z członków zrzeszonych i członków wspierających. ----

Członkami zrzeszonymi mogą być wyłącznie jednostki samorządowe lub stowarzyszenia jednostek samorządowych mające swoje siedziby na obszarze terytorium określonego w art. 1. ----------

Członkami wspierającymi mogą być osoby fizyczne i prawne (stowarzyszenia regionalne i lokalne, fundacje itp.). ---

Art. 7. Następujące prawa przysługują wszystkim członkom:

1) Prawo do wnioskowania o udzielenie informacji oraz prawo do otrzymywania informacji na temat działalności dowolnego organu Stowarzyszenia. ----------

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

2) Prawo do korzystania z usług świadczonych przez Stowarzyszenie na rzecz swoich członków. ----------

3) Prawo do uczestniczenia i zabierania głosu na Zgromadzeniach Stowarzyszenia. ----------

4) Prawo do angażowania się w sprawy dotyczące Stowarzyszenia. ----------

Art. 8. Następujące prawa przysługują wyłącznie członkom zrzeszonym: ----------

1) Prawo do głosowania na Zgromadzeniach oraz posiedzeniach innych organów wchodzących w skład Stowarzyszenia. ----------

2) Prawo do wybierania i bycia wybranym na stanowisko dające uprawnienia do reprezentowania Stowarzyszenia. ---

3) Prawo do przedstawiania propozycji Zgromadzeniu oraz innym organom zarządzającym w celu wdrożenia ich w życie.

Art. 9. Obowiązki wspólne dla wszystkich członków są następujące: ----------

1. Przestrzeganie postanowień niniejszego Statutu. ------

2. Wykonywanie uchwał podjętych przez Stowarzyszenie. ---

3. Terminowe wnoszenie ustalonych składek członkowskich.

Art. 10. O przyjęciu nowych członków decyduje samodzielnie Zarząd. ----------

Art. 11. Każda osoba zainteresowana członkostwem w Stowarzyszeniu zobowiązana jest złożyć pisemny wniosek

RAFAŁ WILKOŃSKI TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO NR TP/A/323/08

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

do Zarządu, wskazując, w stosownych przypadkach, charakter organizacji lub stowarzyszenia, które reprezentuje. ----------

Art. 12. Podstawą wykluczenia członka ze Stowarzyszenia jest: ----------

1. Wola samego członka przekazana na piśmie Zarządowi. --
2. Brak wniesienia ustalonych składek członkowskich pomimo wystosowania dwóch wezwań do zapłaty na piśmie. --
3. Nieprzestrzeganie obowiązków statutowych. ----------

Art. 13. Decyzję o wykluczeniu pełnoprawnego lub zrzeszonego członka może podjąć Walne Zgromadzenie na mocy uchwały zatwierdzonej większością 2/3 głosów oddanych przez członków obecnych na Zgromadzeniu. -------

------**ROZDZIAŁ III. ORGANIZACJA I FUNKCJONOWANIE.** ------

---------- **WALNE ZGROMADZENIE** ----------

Art. 14. Walne Zgromadzenie składa się ze wszystkich członków Stowarzyszenia. ----------

Walnemu Zgromadzeniu przewodniczy Prezes Zarządu lub, w razie jego nieobecności, Wiceprezes bądź członek Zarządu mający najdłuższy staż. ----------

Członkowie zrzeszeni mogą być reprezentowani na Walnym Zgromadzeniu przez innego członka na mocy udzielonego pełnomocnictwa. ----------

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

Art. 15. Walne Zgromadzenie samodzielnie zarządza i kieruje Stowarzyszeniem oraz posiada niżej wymienione uprawnienia, wyraźnie określone w obowiązujących przepisach prawa oraz niniejszym Statucie, które należą do jego wyłącznych kompetencji: ----------

1) Zmiana Statutu Stowarzyszenia. ----------

2) Powoływanie i odwoływanie członków Zarządu. ----------

3) Zatwierdzanie wysokości składek członkowskich, a także rocznego budżetu oraz rocznego sprawozdania z działalności. ----------

4) Dobrowolne rozwiązanie stowarzyszenia. ----------

5) Wykluczanie i wydalanie członków Stowarzyszenia. -----

Uchwałom podjętym przez Walne Zgromadzenie podlegają wszyscy członkowie, w tym także członkowie nieobecni na posiedzeniu oraz ci, którzy wyrazili sprzeciw wobec podjętych uchwał. ----------

Art. 16. Walne Zgromadzenie zbiera się co roku na posiedzeniu zwyczajnym, lecz może również zbierać się w trybie nadzwyczajnym z inicjatywy Zarządu lub na wniosek co najmniej 10% członków. ----------

Zawiadomienie o zwołaniu Zgromadzenia będzie sporządzane w formie pisemnej i wysyłane indywidualnie co najmniej na dziewięćdziesiąt dni przed jego odbyciem, przy czym musi zawierać porządek obrad. ----------

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

Art. 17. Członkowie zrzeszeni mogą brać udział w Walnym Zgromadzeniu, korzystając z prawa do zabierania głosu i głosowania. Członkowie wspierający mają prawo zabierać głos, lecz nie mogą głosować. ----------

Samorządy są reprezentowane przez osoby stojące na czele organów wykonawczych lub inne osoby na stanowiskach kierowniczych, natomiast krajowe stowarzyszenia jednostek samorządowych - przez osoby wyznaczone przez organy zarządzające takich stowarzyszeń. ----------

Art. 18. Uchwały Walnego Zgromadzenia zapadają zwykłą większością głosów oddanych przez członków obecnych na posiedzeniu lub przez ich pełnomocników uprawnionych do głosowania, z wyjątkiem sytuacji przewidzianych przez prawo. ----------

W przypadku równej liczby głosów „za" i „przeciw", głos rozstrzygający należy do Przewodniczącego Zgromadzenia. -

---------- **ZARZĄD** ----------

Art. 19. Stowarzyszenie będzie kierowane i reprezentowane przez Zarząd składający się z dwóch przedstawicieli z każdego Państwa, wspomaganych przez odpowiednich członków technicznych. ----------

Członkowie Zarządu są powoływani przez Walne Zgromadzenie na okres równy kadencji jednostek samorządu lokalnego w danym kraju. ----------

RAFAŁ WILKOŃSKI TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO NR TP/4323/05

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

Członkowie Zarządu mogą zostać odwołani przez Walne Zgromadzenie większością 2/3 głosów pełnoprawnych członków obecnych na posiedzeniu lub ich pełnomocników. - W przypadku wakatu Walne Zgromadzenie może wyznaczyć tymczasowego członka Zarządu do końca kadencji członka, którego będzie zastępował. ----------

Art. 20. Zarząd powołuje spośród swoich członków Prezesa i Wiceprezesa. ----------

a) Do obowiązków Prezesa należy: ----------

1. Przewodniczenie i kierowanie obradami, zarówno Walnego Zgromadzenia, jak i Zarządu. ----------

2. Ustalanie terminów posiedzeń Walnego Zgromadzenia i Zarządu. ----------

3. Reprezentowanie Stowarzyszenia oraz pełnienie funkcji rzecznika podczas spotkań z innymi organizacjami publicznymi oraz w kontaktach z mediami. ----------

b) Do obowiązków Wiceprezesa należy: ----------

W razie nieobecności Prezesa powierzone mu funkcje przejmuje Wiceprezes lub, w stosownych przypadkach, członek Zarządu mający najdłuższy staż. ----------

Art. 21. Stowarzyszenie posiada sekretarzy generalnych zatwierdzanych przez Zarząd. ----------

Do obowiązków sekretarzy generalnych należy: ----------

RAFAŁ WILKOŃSKI TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO NR TP/4823/05

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

1. Sporządzanie protokołów z posiedzeń Zarządu i Walnego Zgromadzenia. ----------

2. Poświadczanie podjęcia uchwał poprzez wydawanie niezbędnych zaświadczeń. ----------

3. Zapewnianie pomocy technicznej Prezesowi, Zarządowi i Zgromadzeniu. ----------

4. Wykonywanie uchwał Zarządu i Zgromadzenia. ----------

5. Dokonywanie płatności, pobieranie należności, zlecanie usług oraz dokonywanie wszelkich niezbędnych czynności zarządczych zgodnie z uchwałą budżetową oraz innymi uchwałami podjętymi przez Walne Zgromadzenie. ----------

Art. 22. Posiedzenia Zarządu: ----------

Zarząd zbiera się zwykle trzy razy w roku, przy czym jedno posiedzenie wypada w dniu obrad Walnego Zgromadzenia. Posiedzenia Zarządu są zwoływane przez Prezesa. Zawiadomienie o zwołaniu posiedzenia musi zawierać porządek obrad i zostać wysłane co najmniej z sześćdziesięciodniowym wyprzedzeniem. ----------

Art. 23. Minimalne kworum na pierwszym posiedzeniu ustala się na 2/3 członków, przy czym jego osiągnięcie nie jest konieczne na drugim posiedzeniu, które odbędzie się godzinę po pierwszym posiedzeniu. ----------

RAFAŁ WILKOŃSKI PRZYSIĘGŁY JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO NR TP/4323/05

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

Członkowie Zarządu mogą delegować swoje uprawnienia do reprezentacji na innego członka ze swojego kraju lub samorządu. ----------

Zarząd podejmuje uchwały na zasadzie konsensusu osiągniętego przez wszystkich członków Zarządu. ---------

---------- **ROZDZIAŁ IV. MAJĄTEK** ----------

Art. 23. Na majątek Stowarzyszenia składają się: --------

1. Składki członkowskie w wysokości ustalonej przez Walne Zgromadzenie. ----------

2. Dotacje państwowe i darowizny prywatne. ----------

3. Inne środki pochodzące z legalnych źródeł. ----------

-------- **ROZDZIAŁ V. ROZWIĄZANIE STOWARZYSZENIA** ---------

Art. 24. Stowarzyszenie może zostać rozwiązane jeżeli tak postanowi Walne Zgromadzenie na nadzwyczajnym posiedzeniu zwołanym specjalnie w tym celu, na mocy uchwały zatwierdzonej bezwzględną większością głosów członków Stowarzyszenia. ----------

Art. 25. W przypadku rozwiązania Stowarzyszenia Walne Zgromadzenie powołuje likwidatorów, określając ich uprawnienia oraz decyduje o przeznaczeniu majątku Stowarzyszenia. ----------

Art. 26. Niezależnie od tego, czy stowarzyszenie zostanie rozwiązane dobrowolnie, czy na drodze sądowej, majątek rozwiązanego Stowarzyszenia zostanie przekazany

RAFAŁ WILKOŃSKI TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO NR TP/4323/05

Rafał Wilkoński
Tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego
80-318 Gdańsk, ul. Kręckiego 6/5
adres korespondencyjny: 80-297 Banino, ul. Poziomki 20
tel. 604 753 085; e-mail: rafalwilkonsk@wp.pl

organizacji non-profit realizującej cele zbliżone do celów Stowarzyszenia, wybranej przez Walne Zgromadzenie. ----------

{ w stopce każdej strony nadrukowane dane kontaktowe}: --

GMF Spain: C/ Arrabal de San Pedro 31/1, Reus, Tarragona, Hiszpania; Tel.: +34 977 77 31 20, Faks: +34 977 77 22 15, E-mail: rc.gmf@amac.es ----------

GMF Coordination Office: C/ Gran Vía 86, kompleks 3, 7. piętro, lokal 7, Madryt 28013, Hiszpania; Tel.: +34 915 479 136, Faks: +34 915 481 094, E-mail: rc.gmf@amac.es ----------

GMF Sweden: Landbackegatan 3, S-212 30, Malmö, Szwecja, Tel: +46 40 49 08 72, Faks: +46 40 49 43 72 - E-mail: phillip.moding@swipnet.se ----------

##########

Repertorium nr 525/2024
Ja, Rafał Wilkoński, tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego i portugalskiego wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/4323/05, zaświadczam wierzytelność tłumaczenia dokumentu sporządzonego w języku hiszpańskim, którego oryginał został mi przedstawiony. Na dowód tego kładę własnoręczny podpis i odcisk pieczęci, w Gdańsku, dnia 20 maja 2024 roku.